

Sala de Apoio à Adaptação e Orientação
das noções básicas da Língua Japonesa
destinada às crianças ligadas a países
estrangeiros



Secretaria da Educação da Cidade de Tsu

1. Objetivo

Ensinar noções básicas da língua japonesa e dar suporte na adaptação à escola japonesa, aos alunos estrangeiros, por um período determinado, intensivamente. E também receber consultas dos pais ou responsáveis quanto à educação.

2. Indicado para

Alunos em idade escolar que tem ligação com países estrangeiros que residem na cidade de Tsu e que enquadram no item ① ou ②, ou enquadram nos dois itens.

- ① Não conseguem fazer conversação básica do dia a dia em língua japonesa.
- ② Não conseguem ler e escrever HIRAGANA, KATAKANA (e KANJI das séries iniciais do curso primário).

※ Quanto as crianças que já ultrapassaram a idade escolar, consulte-nos.

3. Conteúdo das aulas

- Noções básicas da língua japonesa
 - Conversação do dia a dia em língua japonesa
 - Leitura e escrita do HIRAGANA, KATAKANA (e KANJI das séries iniciais do curso primário)
- Apoio na adaptação inicial
 - Adaptar-se a vida escolar e aos costumes japoneses

4. Programa

Reunião matinal 9:00 às 9:10
1ª aula 9:10 às 9:55 Língua Japonesa

※Em especial “Falar” e “Escutar”.

2ª aula 10:00 às 10:45 Língua Japonesa

※Em especial “Escrever” e “Ler”.

3ª aula 10:45 às 11:05 Hora do “KIZUNA”

※ Na hora do “KIZUNA”, aprenderá sobre a vida no Japão.

Reunião final 11:05 às 11:15

Retornar para a escola de origem (matriculada)

O almoço e as aulas da tarde serão feitos na escola de origem.

5. Informações da “Sala KIZUNA (KIZUNA KYOUSHITSU)”

Sala de Língua Japonesa Básica “Sala KIZUNA”

Tsu Center Palace, 2º andar

Tsu-shi Daimon 7-15

Contato: 059-229-3249 (JINKEN KYOUIKU KA, Seção de Educação e Direitos Humanos)

6. Sobre a frequência da Sala

- A presença ou falta na Sala KIZUNA, será considerado presença ou falta na escola de origem.
- O período de permanência será de 3 à 4 meses, mas o dia de encerramento das aulas será decidido em reunião (pelos responsáveis da escola de origem, responsáveis da Seção da Educação e Direitos Humanos e outros).
- A cerimônia de encerramento será realizada junto com os pais ou responsáveis e os funcionários da escola.
- As aulas são gratuitas.
- O trajeto de ida e volta à Sala será responsabilidade dos pais ou responsáveis. Se houver despesas de transporte para frequentar a Sala, será responsabilidade dos pais ou responsáveis.
- As visitas dos pais ou responsáveis à Sala são livre. Venha sempre que quiser.
- Dependendo da quantidade de alunos matriculados, poderá ter que esperar para ingressar.

7. Na “Sala KIZUNA”,

- Há funcionários que sabem português, espanhol, tagalo (inglês) e chinês que fazem revezamento de turnos.
- Atendemos consultas de pais ou responsáveis sobre a educação ou frequência escolar (inclusive de pais ou responsáveis de alunos que não estão matriculados na Sala KIZUNA).
- Sempre que possível, traduzimos os comunicados da escola aos pais e responsáveis.
- Oferecemos informações para a educação dos alunos estrangeiros tais como materiais da língua japonesa e outros.



Na vida, as pessoas estão ligadas de várias formas. Desejamos que as crianças, que vieram à cidade de Tsu de países tão distantes, dêem importância para a ligação entre as pessoas. A ligação com os amigos da escola japonesa, a ligação com os professores, a ligação com as pessoas ao seu redor e a ligação com a família.... Para que haja fortalecimento desta ligação, ensinaremos a língua japonesa nesta Sala, esperando que o aluno experimente o prazer de se relacionar com outras pessoas. Por isso colocamos o nome de “KIZUNA (Laços)”.

Nesta Sala, todos os adultos formam uma “equipe” para estimular as crianças ligadas a países estrangeiros a desenvolverem seu nível de língua japonesa.

Mantemos contato constante com os professores da escola de origem sobre a situação das crianças na Sala. Todas as pessoas envolvidas com as crianças, dão orientação a elas, dando importância também ao “KIZUNA”.



Mapa para “Sala KIZUNA (KIZUNA KYOUSHITSU)”

